



## HỌC ANH NGỮ TRÊN ĐÀI VOA

Đi nghe bài học, xin [BỘ M V&Agrave;O Đ&Aacute;Y](#)

Đây là Chương Trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English bài 197. Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả. Ta hãy ôn lại những câu chính trong bài trước. Power, electricity=điện. A power outage.=mất điện trong buổi mất điện. We lost power in the storm yesterday. Chúng tôi bị cúp điện hôm qua khi có cơn bão. Go out=tắt. Our lights went out for about four hours.= đèn tắt trong buổi gian chập 4 tiếng. We had to light candles in order to fix dinner=chúng tôi phải thắp nến để làm cơm tối. We got power back in the evening=Chúng tôi lại có điện vào buổi tối. Bài học hôm nay chú trọng vào cách nâng ly chúc mừng vào những dịp vui như sau mất cuộc thi hay thành công hay trong đám cưới. I would like to propose a toast, I would like to offer a toast.=tôi muốn nâng ly nói vài lời chúc mừng. To a long and prosperous relationship.=chúc cho liên hệ bền lâu và phát đạt. Cheers! I'll drink to that! Xin nâng ly uống mừng!

Cut 1

Language Focus: Toasts

Larry: Listen to these toasts.

Eliz: I'd like to propose a toast.

To a long and prosperous relationship!

Larry: I'll drink to that.

(pause)

Larry: I'd like to add a toast of my own.

To our next game of golf!

Eliz: Cheers.

(pause)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n t i, ta nghe i khi hai ông Blake và Chapman k t thúc vi c th ng l ng mua ng i máy rô-bô. Ông Chapman, trong bu i ti c ở nhà hàng ở New York, nâng ly chúc cho vi c buôn bán gi a hai h ng đ c b n lâu và phát đ t. Everything seemed to be going well= m i chuy n đ u t t đ p. I hope that this would be the beginning of a long and prosperous business relationship.=tôi hy v ng đây là m t b c đ u c a m t liên h th ng m i lâu b n và phát đ t. Prosperous (adj.)=successful. A prosperous businessman.=m t nhà kinh doanh thành công. To prosper=th nh v ng. Local businesses are prospering=th ng m i đ a ph ng đang phát đ t. Danh t : prosperity=s phát đ t, th nh v ng.

## Cut 2

Interview: Chapman

Larry: Interview

Eliz: Mr. Chapman, you proposed a toast to “a long relationship” for your companies.

Chap: Yes. Everything seemed to be going well.

I hoped that this would be the beginning of a long and prosperous business relationship.

Eliz: Mr. Chapman, thank you for talking to us today.

Chap: Thank you, Elizabeth.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n t i, quý v nghe m t câu h i r i nghe m t m u đàm tho i trong đó có câu tr i i. Ôn i: To expect=mong ch . Mr. Chapman expects to see Mr. Blake again.= ông Chapman mong s g p i ông Blake. Sau khi nghe câu h i đ c l p i, quý v tr i i, và khi nghe câu tr i i đúng, quý v l p i.

## Cut 3

Language Focus: Questions Based on FIB Dialog

Larry: Questions.

Listen to the question, then listen to the dialog.

Eliz: Does Mr. Chapman expect to see Mr. Blake again?

(short pause)

Blake: To a long and prosperous relationship between Federal Motors and International Robotics.

Chap: I'll drink to that and add a toast of my own!

To our next game of golf!

Blake and Gomez: Cheers.

Eliz: Does Mr. Chapman expect to see Mr. Blake again?

(ding)

(pause for answer)

Eliz: Yes, he does. He makes a toast to the next time they play golf together.

(short pause)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n t i, ta nghe câu h i, "How do I propose a toast?"—nâng ly chúc m ng thì ph i nói gì? A toast is a traditional way to honor someone or to wish someone a good future.=Nâng ly nói i chúc là m t i c truy n đ vinh danh ng i nào hay chúc ng i nào m t t ng lai t t đ p. Traditional.=có tính cách truy n th ng. Tradition=truy n th ng. Honor (n)=danh d . To honor someone.=vinh danh ai. I am honored to meet you=tôi vinh h nh đ c g p ông/bà. Two firefighters have been honored for their courage.=hai ng i lính c u h a đ c vinh danh vì lòng cam đ m c a h . Different cultures have different ways to make toasts.=các n n văn hóa khác nhau có nh ng cách nâng ly chúc m ng khác nhau. In the United States, you usually make a toast with some kind of alcohol, like beer, whisky or wine.= M , b n th ng nâng ly u ng m ng b ng đ u ng có ch t r u nh bia, r u m nh huyết-ki hay r u vang.

And if you don't drink alcohol, it's OK to use other kinds of drinks, even water, isn't it? Và n u b n không bi t u ng r u, b n có th dùng nh ng đ u ng khác, n c l nh cũng đ c, ph i không? If your co-worker has been promoted, you could raise your glass and say: "Congratulations on your promotion!" N u b n đ ng nghi p đ c th ng ch c, b n có th nâng ly và nói: "M ng b n đ c th ng ch c." At meals, it's common for someone to offer a short toast before anyone drinks anything.=Trong b a ăn, thông th ng thì m t ng i nào đó nói vài i chúc tr c khi m i ng i b t đ u u ng. Nh ng câu chúc thông th ng nh t là: "To your health" hay "Cheers!"

Cut 4

Culture Tips: Toasts

Larry: Culture Tips

This Culture Tip answers the question: "How do I propose a toast?"

a promotion= đ p th ng ch c.

a wedding= đ m c i

You raise your glass and then propose your toast. B n nâng ly r i nói i chúc.

People drink a toast to the health and happiness of the new bride and groom. Ng i ta u ng m ng s c kh e và h nh phúc c a cô dâu và chú r .

Eliz: Welcome once again to "Culture Tips" with Gary Engleton.

Today's e-mail question is, "How do I propose a toast?"

Gary: Well, a toast is a traditional way to honor someone or to wish someone a good future.

Different cultures have different ways to make toasts.

In the United States, you usually make a toast with some kind of alcohol, like beer, whisky, or wine.

You raise your glass and then propose your toast.

And then everybody drinks.

Eliz: And if you don't drink alcohol, it's also OK to use other kinds of drinks, even water, isn't it?

Gary: Yes. Actually, in the US, many people don't drink alcohol.

Eliz: Gary, could you give us an example of a toast?

Gary: Sure. For example, if your co-worker has been promoted, you could raise your glass and say, "Congratulations on your promotion!"

Eliz: OK.

Gary: Today, toasts are probably most common at weddings.

People drink a toast to the health and happiness of the new bride and groom.

Eliz: And at meals, it's common for someone to offer a short toast before anyone drinks anything.

Gary: That's right. They say "To your health."

Eliz: Or... "Cheers." "Cheers" is a very common toast.

Gary: So now, I'll raise my water glass and I'll toast to the continued success of our Functioning in Business team.

Cheers!

Eliz: Thank you, Gary.

## MUSIC

## Vietnamese Explanation

Bây giờ ta hãy ôn lại những câu đã học: Different cultures have different ways to make a toast.=các nền văn hóa khác nhau có những cách khác nhau để nâng ly mừng. In the United States, you usually make a toast with some kind of alcohol, like beer, whisky, or wine.= Ở Mỹ bạn thường uống mừng với một thứ đồ uống có cồn rượu, như bia, rượu huyết-ki hay rượu vang. You raise your glass and then propose your toast.=bạn nâng ly và nói lại mừng. If you don't

drink alcohol, it's OK to use other soft drinks, even water.=n u b n không u ng r u, b n có th u ng n c ng t, hay n c l nh cũng đ c. In the United States many people don't drink alcohol.=bên M có nhi u ng òi không u ng r u. Alcohol.=r u. Alcoholic beverages=đ u ng có r u. He's an alcoholic=anh ta là ng i nghi n r u. Alcoholics Anonymous=h i giúp ng i cai r u mà ng i d không ph i khai tên mình.

Bây gi ta t p dùng nh ng ti ng đã h c đ nói b ng ti ng Anh nh ng câu sau đây: Th a quý v , tôi xin có vài i chúc m ng.=> "Ladies and Gentlemen, may I offer a short toast?" Xin cùng nâng ly chúc cô dâu và chú r s c kh e và h nh phúc. =>Let's raise our glass and drink to the good health and happiness of the new bride and groom. M t ng i b n đ ng nghi p m i lên ch c, b n nâng ly nói sao? =>Congratulations on your promotion!

Quý v v a h c xong bài 197 trong Ch ng Trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English. Ph m Văn xin kính chào quý v và xin h n g p l i trong bài h c k ti p.